

CITY INFORMATION しほう

Iwakuni City Hall at 1-14-51 Imazu-machi, Iwakuni City, Yamaguchi-ken

やまぐちけん いわくにし いまづまち 1-14-51

740-8585 TEL 0827-29-5016 (Secretarial Public Relations Section)

740-8585 TEL 0827-29-5016 (ひしょこうほうか)

July 15, 2023

2023ねん 7がつ 15にち



Yamaguchi Marriage Support Center (YMSC) encouraging singles to meet one another

やまぐち けっこん おうえん センターが であいを サポート

YMSC, a support hub for singles to meet and find their future partners, will hold online matchmaking meetings.

※The participants must have internet connection to join the meetings.

どくしんしゃの であいと けっこんの サポート きよてん である「やまぐち けっこん おうえん センター」では、オンラインを かつようした おみあいなどが できます。

※インターネットが できる かんきょうが ひつよう。

Who's eligible: 20+ year old single people searching for a marriage partner

たいしょう: 20さい いじょうの けっこんを きぼうする どくしんの ひと

Fee: ¥5,000/year

りょうきん: 5せん えん/ねん

Registration: Via website

もうしこみ: ホームページから にゅうかい もうしこみ

POC: といあわせ

Iwakuni Support Center (2nd FL, Iwakuni General Government Building.) Tel: 22-8300

いわくに サポート センター(いわくに そうごう ちょうしゃ 2かい) でんわ: 22-8300

※ Mon/Thu/Fri=12:00-19:00, Sat/Sun/NH=10:00-17:00

げつ・もく・きんよう=12:00~19:00、ど・にち・しゅく=10:00~17:00



Gathering of 20-Year-Olds in Iwakuni

いわくにし はたちの つどい

Who's eligible: Those who were born between April 2, 2003 and April 1, 2004.

たいしょう: へいせい15ねん 4がつ2か~へいせい16ねん 4がつ1にち うまれの ひと

When: Sunday, Jan 7, 2024, 14:00-

にちじ: へいせい16ねん 1がつ7か(にち)、14:00~

Where: Main hall, Iwakuni City Culture Center

ばしょ: しみん ぶんか かいかん だいホール

※ After November, an invitation card will be mailed to registered residents of Iwakuni as of October 1, 2023. How to apply will be announced via city's News Letter and website around November.

れいわ5ねん 10がつ1にち じてんで いわくにしに じゅうみんひょうが あるひとには 11がつ いこうに あんないを そうふ します。しんせい ほうほう については 11がつ ごろに こうほう および ホームページ にて お知らせします

● Gathering of 20-year-olds executive committee members wanted!

はたちの つどい じっこう いいん ぼしゅう

Who's eligible: たいしょう

Current residents of Iwakuni born between April 2, 2003 and April 1, 2004 or those who were born in Iwakuni in the same time frame.

たいしょう: へいせい15ねん 4がつ2か~へいせい16ねん 4がつ1にちに うまれた しない ざいじゅう または ししゅっしの ひと

When to start: September- (the executive committee meeting is to be held 5 times on weekdays around 18:00.)

かつどう きかん: 9がつ~ (じっこういいんかい は へいじつの 18じころ から 5かいていど かいさい よてい)

Activities: Designing front cover of a program, event management, etc.

かつどう ないよう: プログラムの ひょうしデザインの さくせいや しゅくが ぎょうじの うんえいなど

Soliciting period: Through Tuesday, Aug 15

ぼしゅうきかん: 8がつ15にち(か)

How to apply: By submitting an application form.

もうしこみ: もうしこみ フォームから

POC: Lifelong Learning Section Tel: 29-5210

といあわせ: しょうがい がくしゅうか でんわ:29-5210



Nickname for Character Mascot Wanted

キャラクター あいしょう ぼしゅう

A nickname wanted for a promotion PR character mascot in a bid to have Kintaikyo Bridge registered as World Heritage Site.

きんたいきょう せかいさん とうろく すいしん ピーアール キャクターの あいしょうを ぼしゅう します。

Application conditions: おうぼ ようけん

Please submit only one nickname. The nickname must be your original and shown to the public for the first time.

じさく、みはっぴょうの もの(ひとり いってん まで)

○ No restriction on letters or symbols used. But how to read should be made clear.

しょうする もじや きごうに せいげんは ありませんが、よみかたは めいじして ください

○ The copyright on the chosen nickname and all the other rights belong to Iwakuni City.

さいようされた あいしょうの ちよさくけんなど いっさいの けんりは いわくにし に きぞく します

Soliciting period: Through Friday, Aug. 25 (to be turned in no later than 17:00)

ぼしゅう きかん: 8がつ25にち(きん)まで (17:00 ひっちゃんく)

※ Please check solicitation guide for further information.

しょうさいは ぼしゅう ようこうを ごかくにん ください

How to apply: もうしこみ

By filling out the application form (downloadable from city's website) with necessary information and submit it to Kintaikyo Section by mail, fax, or in person

しよていの おうぼようし(ホームページから ダウンロードか) に ひつようじこうを きにゆうし、
ゆうびん、ファクス、または ちよくせつ、きんたいきょうか へ

Address: 〒740-8585 1-14-51, Imazu-machi

あてさき: ゆうびんばんごう 740-8585 いまづ まち 1ちょうめ14-51

● **Announcement:** はっぴょう

When: Sunday, Oct 1 (or Sunday, Oct 8 in case of inclement weather)

にちじ:10がつ1にち(にち) (こうてんじは 8か(にち))

Where: Event venue to celebrate 350th Birthday of Kintaikyo Bridge (Cormorant Fishing Square)

ばしよ: きんたいきょう そうけん 350ねん きねんイベント かいじょう(うかい ひろば)

POC: Kintaikyo Section Tel: 29-5107 Fax: 21-3456

Medical Institutions Open on Sundays/Holidays and Service Hours

09:00-17:00 (Reception ends at 16:30)

※Dental clinic: 09:00 – 16:00 (Reception ends at 15:30)

しないきゅうじつ ざいたくい・しんりょううけつけ じかん
 ごぜん 9じ～ごご 5じ はん(しんりょう は ごご 4じ はん まで)
 ※しか：ごぜん 9じ～ごご 4じ(うけつけ は ごご 3じ はん まで)

Date にちじ	Clinic びょういん	Address じゅうしょ	Phone でんわ
August 6 (Sun) 8がつ6か(にち)	Maruhisa Eye Clinic まるひさ がんか	2-chome, Ozu-machi おづ まち 2ちょうめ	34-5333
	Kuga Clinic くが クリニック	5144-2, Kuga-machi くが まち 5144-2	82-6611
	Matsui Dental Clinic まつい しか クリニック	Shimokubara, Shuto-machi しゅうとう まち しもくばら	83-0170
August 11 (NH) 8がつ11にち(しゅく)	Obata Eye Clinic おばた がんか いいん	1-chome, Iwakuni いわくに 1ちょうめ	43-0245
August 13 (Sun) 8がつ13にち(にち)	Yamamoto ENT Clinic やまもと じびいんこうか クリニック	6-chome, Marifu-machi まりふ まち 6ちょうめ	35-4587
	Kawago dispensary かわごう しんりょうしょ	Soh, Shuto-machi しゅうとう まち そお	85-0010
August 20 (Sun) 8がつ20か(にち)	Fujimoto Eye Clinic ふじもと がんか クリニック	2-chome, Ozu-machi おづ まち 2ちょうめ	28-5524
	Miwa Hospital みわ びょういん	Shibukuma, Miwa-machi みわ まち しぶくま	96-1155
August 27 (Sun) 8がつ27にち(にち)	Sato Eye Clinic さとう がんか	5-chome, Muronoki-machi むろのき まち 5ちょうめ	30-3100
	Midori Hospital みどり びょういん	359-1, Yuu-machi ゆう まち 359-1	63-0111

※ The above is subject to change. Please check with newspapers or city's website for details.
 じょうきは へんこうに なる ばあいがあります。とうじつ の しんぶん や し
 ホームページ など で ごかくにん ください

※ Above listed clinics/hospitals are available for urgent cases only.
 きゅうかん いがいの ばあいは ごえんりょ ください

Inquiries: Community Healthcare Section Tel:29-5011
 といあわせ：ちいき いりょうか でんわ：29-5011